

## **Breites Echo auf 20 Jahre Witaj®**

### **1. Kindergärten**

#### **Jubiläum**

Schon das ganze Jahr feiern wir mit Kindern, Eltern, Erzieherinnen und Erziehern das Jubiläum 20 Jahre Modellprojekt **Witaj®**. Am 1. März fand eine Festveranstaltung in Anwesenheit von führenden politischen Vertretern Sachsens und Brandenburgs im Stadthaus Cottbus mit ca. 150 Gästen statt. Die Berichterstattung war sowohl in den regionalen als auch in allen überregionalen Medien sehr umfangreich und vielfältig.

**Broschüre:** Aus diesem Anlass erschien die 220-seitige Jubiläumsbroschüre - "20 lět/Jahre Witaj®, witaj k nam! Herzlich willkommen!" mit umfangreichen statistischen Daten.

[https://www.sorbischer-schulverein.de/\\_download/sst\\_jubil\\_\\_um\\_inhalt\\_f\\_\\_r\\_Internet.pdf](https://www.sorbischer-schulverein.de/_download/sst_jubil__um_inhalt_f__r_Internet.pdf)

#### **Neue Internetseite SSV**

Mit dem Titel [www.dyrdomdej.de](http://www.dyrdomdej.de) haben wir eine neue reich illustrierte Internetseite, die ständig neu ausgebaut und aufgefüllt wird, online gestellt. Mit dieser Internetseite bekommen nun Erzieherinnen und Erzieher, Eltern und weitere Interessierte erstmalig mit Hilfe der neuen Medien Hinweise und Materialien für eine effektivere Vermittlung der sorbischen Sprache für Kinder im Vorschulalter auf der Grundlage von Wortlisten, umfangreichen Materialien mit Gedichten und Erzählungen und später auch Melodien sorbischer Lieder.

#### **Wandkarte**

##### **Anerkanntes Siedlungsgebiet der Sorben in Deutschland**

Großes Interesse fand die Wandkarte der Ober- und Niederlausitz mit den zweisprachigen Bezeichnungen der Dörfer und Städte.

[https://www.sorbischer-schulverein.de/\\_download/fuer\\_Internet\\_Karte\\_Siedlungsraum.jpg](https://www.sorbischer-schulverein.de/_download/fuer_Internet_Karte_Siedlungsraum.jpg)

#### **DVD**

Die Dokumentation der Entwicklung unserer Kindertageseinrichtungen und Horte ist uns sehr wichtig. Dazu haben wir mit Hilfe des SAEK eine umfangreiche DVD zusammengestellt und in Umlauf gebracht. Diese können Sie gern über unsere Internetseite [www.sorbischer-schulverein.de](http://www.sorbischer-schulverein.de) anschauen.

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLOELdgcwSVbmt0mKNvf6YFtsuT4ZWL9tp>

#### **Dokumentation der Festveranstaltung**

Die wichtigsten Tagesordnungspunkte der Festveranstaltung in Cottbus sind auf der DVD zusammengefasst.

## Neue Spielplätze

Mit den Gemeindeverwaltungen in Ralbitz und Crostwitz konnten wir im Juni und September dieses Jahres unseren Kindern zwei neue Spielplätze offiziell übergeben. Ein herzliches DANKESCHÖN geht an die Gemeinderäte, die Erzieherinnen und Erzieher, insbesondere aber an die Eltern, die uns in ihrer Freizeit beim Auf- und Umbau der Spielplätze tatkräftig unterstützt haben. Insgesamt haben Eltern mehr als 25.000 € an Eigenleistungen erbracht. Die Unterstützung durch die Eltern bei solchen Projekten ist unentbehrlich.

## Neu- und Umbau in Ralbitz

Wir freuen uns sehr über den Beschluss des Gemeinderates in Ralbitz – Neubau von Krippe und Kindergarten sowie Umbau Hort in Ralbitz. Für den Übergang und weiteren Verbleib der Krippenkinder bis mindestens 2021 in Schmerlitz, haben die notwendigen Bauarbeiten begonnen.

Durch den Besuch unserer Ralbitzer Kindergartenkinder in der Sächsischen Staatskanzlei in Dresden anlässlich der Vogelhochzeit, ist es uns gelungen, den Ministerpräsidenten Kretschmer persönlich zu begeistern und als Unterstützer für das Bauvorhaben in Höhe von ca. 4 Mio. € zu gewinnen. Durch den Freistaat werden 75 % gefördert. Ministerpräsident Kretschmer und Landrat Michael Harig waren kurzfristig mit weiteren Gästen in die Kindertagesstätte gekommen, um sich an Ort und Stelle über die Umstände zu informieren. Nach jetzigen Plänen könnte mit dem Bau im Jahr 2020 begonnen werden.



Treffen mit dem Ministerpräsidenten Michael Kretschmar im Ralbitzer Kindergarten am 08.06.2018

## **Weiterbildungen**

Im Vorjahr fand unsere Fachkonferenz am 28.10.2017 und in diesem Jahr am 22.09.2018 statt. Dies sind verbindliche Veranstaltungen für alle Erzieherinnen und Erzieher.

In den Elternbriefen und weiteren Medien wird davon berichtet.

Unsere angestellten Erzieherinnen/Erzieher führen in ihren Einrichtungen jährlich 3 Weiterbildungen mit dem Dozenten Herrn Anders-Krummnacker durch und die Leiterinnen arbeiten mit ihm zusätzlich drei Mal im Jahr.

## **Familienbildung und Fachberatung in unseren Kindertagesstätten**

Ab 01. August 2018 hat Judit Zschornack diese anspruchsvolle Aufgabe übernommen. Anfang des Jahres haben wir in den Tagesstätten eine Umfrage durchgeführt. Wir wollten wissen, welche Freizeitangebote den Eltern wichtig sind. Herzlichen Dank allen, die den Fragebogen ausgefüllt haben. Es sind insgesamt 68 Fragebögen, davon 38 aus Crostwitz, 25 aus Ralbitz und 5 aus Ostro eingegangen. Auf den Wunsch der Eltern werden in Zukunft Spielenachmittage, Wanderungen und Yoga gemeinsam für Eltern und Kinder angeboten.

## **Erster Test von Sprachkenntnissen**

Im Laufe dieses Schuljahres führen wir erstmalig einen Test der Sprachkenntnisse in Sorbisch durch und das bei allen sorbischen und sorbisch lernenden Kindern, die demnächst in die Schule kommen. Dafür haben wir für unsere Internetseite [www.dyrdomdej.de](http://www.dyrdomdej.de) Testfragen mit entsprechenden Illustrationen entwickelt.

## **Sorge um genügend Erzieher und Erzieherinnen**

Da wir in Zukunft genügend pädagogisches Personal brauchen, haben wir Interessierte aus anderen Berufen angeworben, welche wir meistens mit 30 Wochenstunden bei uns angestellt haben und welche nun vier Jahre lang sich zum Erzieher umschulen: im ersten und zweiten Ausbildungsjahr sind es jeweils vier, und auf der Warteliste stehen bisher zwei Kandidatinnen.

# **2. Schule**

## **Übergang vom Kindergarten zur Schule**

Wir befassen uns nicht nur mit Kindertagesstätten. Die weitere Entwicklung unserer Kinder in der Schule ist für uns ebenso wichtig. Der Vorstand des SSV hat am 18.04.2018 mit den Leiterinnen der Kindertagesstätten und den Schulleitern und Koordinatoren der sorbischen Grundschulen des ehemaligen Landkreises Kamenz beraten, wie wir am besten den Übergang der Kinder vom Kindergarten zur Schule meistern können. Gleichzeitig berieten wir, wie Lehrer und Erzieher im Hort den Übergang meistern.

Die stellvertretende Vorsitzende des Sorbischen Schulvereines, Frau Jadwiga Zschieschang hat diese Veranstaltung hervorragend moderiert. Viele Hinweise wurden aufgenommen, welche nun Beachtung finden werden.

## Übergang von der Grundschule in die weiterführenden Schulen

In der Beratung mit den Schulleitern und den Koordinatoren an den 2plus-Schulen mit den Vertretern des Landesamtes für Bildung und Schule LaSuB und des Kultusministeriums am 13.09.2018 aber auch schon im Vorfeld dieser Beratung wurden viele offene Fragen zusammengetragen, welche wir nun in der Steuerungsgruppe 2plus im Kultusministerium in nächster Zeit erörtern und die anstehenden Probleme lösen wollen.

Nach unseren Recherchen betrifft das vor allem die entsprechende Förderung der muttersprachlichen Kinder auf der einen und der Sprachgruppe 2 oder 3 auf der anderen Seite.

Dazu gehört die Absicherung des Teamteaching, entsprechende Weiterbildungen der Fachlehrer sowie der Sorbischlehrer und nicht zuletzt soll Sorbisch auf den Zeugnissen für alle drei Sprachgruppen des Konzeptes 2plus ausgewiesen werden. Dies gilt auch als Fremdsprache an deutschen Schulen.

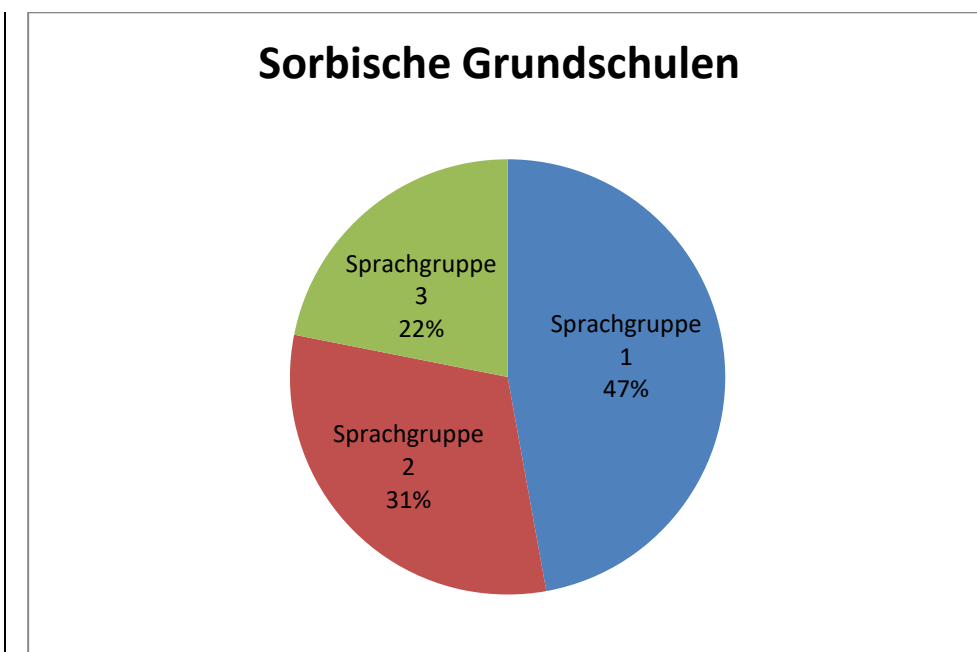
Jede Versetzung sorbischer Lehrer an deutsche Schulen gefährdet zusätzlich die Umsetzung der Konzeption 2plus. Darauf haben wir wiederholt das Kultusministerium hingewiesen – bisher leider ohne Erfolg. Wir setzen uns weiterhin für die Evaluation des Konzeptes 2plus ein, mit dem Ziel, die Rahmenbedingungen zu verbessern.

### Zahlen sorbischer und sorbischlernender Schüler 2018/2019 in Sachsen

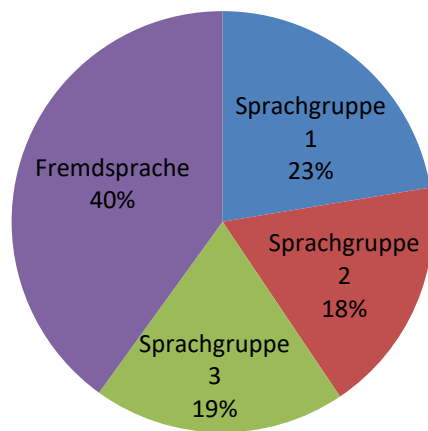
(die Schülerzahlen für Brandenburg liegen uns derzeit noch nicht vor)

Aus der Gesamtanzahl von **2740** Sorbischlernender sind nach Angaben der LASUB in Sprachgruppen eingeteilt:

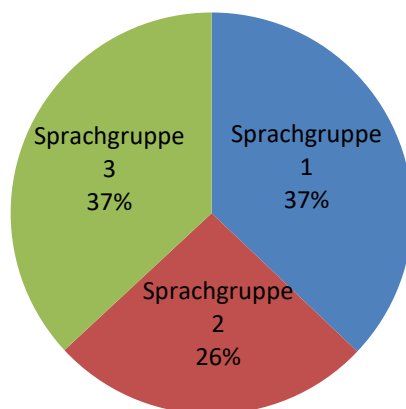
- Sprachgruppe 1 795
- Sprachgruppe 2 639
- Sprachgruppe 3 703



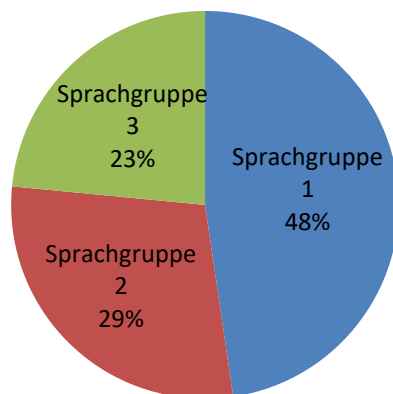
## Grundschulen mit Sorbischunterricht



## Sorbische Oberschulen



## Sorbisches Gymnasium Bautzen 2018/19



Abgesehen von dem Fakt, dass wir vom 1. bis zum 12. Schuljahr in Sachsen nur 795 Schüler haben, die in muttersprachlichen Gruppen lernen, wiederholen wir erneut die Forderung, dass eine zielstrebige Förderung der muttersprachlichen Kinder und Jugendlichen auf hohem Sprachniveau dringend notwendig ist.

### **Werbung und Begleitung von Lehramtsstudenten**

Sehr fleißig und zielstrebig haben wir für das **Lehramtsstudium** geworben und begleiten Studenten von der Anmeldung zum Studium bis zum Referendariat. Diese Arbeit führen wir auf einer sehr vertrauenswürdigen Basis, handelt es sich doch hierbei um sehr persönliche Daten und Sachverhalte. In diesem Jahr haben sich 10 Abiturienten des Sorbischen Gymnasiums in Bautzen für das Lehramtsstudium entschieden. Aus anderen Gymnasien haben sich weitere interessierte Muttersprachler gemeldet.

Mehreren **Seiteneinsteigern** haben wir den Weg zur Lehrerschaft geebnet.

Trotzdem ist die Anzahl der Unterrichtenden, vor allem an sorbischen und zweisprachigen Schulen, nicht ausreichend. Die Konzeption 2plus lässt sich so nicht umsetzen. Nach derzeitigen Erkenntnissen ist sie nur mit 50 % abgesichert. Teamteaching, das Unterrichten mit zwei Lehrern gleichzeitig in der Klasse, wurde seitens des LaSuB nur in Ausnahmefällen genehmigt, weil Lehrer fehlen.

### **Projekte**

Alle bisherigen Projekte wie die Olympiade der sorbischen Sprache, das Feriensprachlager, die Seniorenbildungsreisen des SSV und weitere sind in der Vergangenheit erfolgreich weiter durchgeführt worden.

### **Vorstand**

Der Vorstand hat 11 Beratungen durchgeführt und einzelne Mitglieder haben an 36 Veranstaltungen verschiedener Gremien teilgenommen, davon beteiligte sich die Vorsitzende des Sorbischen Schulvereines an 25 Veranstaltungen.

Ich danke allen, die uns in ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit unterstützen.

Ludmila Budar  
Vorsitzende des Sorbischen Schulverein e.V.

22.09.2018